



## フランクストン市中学生短期派遣

8月14日から8月26日まで、13日間の日程でフランクストン市に中学生を短期派遣しました。

8人の選ばれた中学生親善大使が、希望に胸を膨らませ市役所301会議室に集まり、緊張の中で出発式が行われました。

飯塚友好協会会長から「代表に選ばれて手に入れたチャンスを有効に使い、目いっぱい的好奇心で頑張っって元気で行って来てください。」と激励がありました。

大橋市長からは「選ばれた人たちのので生き生きしている。異文化を感じることは、後に財産となる。父母に感謝をし、臆することなく現地の人と話してください。」と挨拶がありました。

留学生からは「ホームステイをしながら、オーストラリアの文化を勉強したい」「自分からチャレンジしていく」「英語が話せるようになる」など出発にあたり、気持ちはオーストラリアへの希望であふれていました。

留学生中山副委員長からは父母に向けて「帰国後の子供たちの成長を楽しみにしてください」と挨拶があり、市役所玄関前で恒例の記念撮影をした後、貸し切りバスで成田に向けて出発しました。



留学生出発 市役所玄関前



フランクストン ウェルカムパーティーにて

到着して、生徒たちは少し緊張していたようでしたが、ウェルカムパーティーでは一人一人、上手に自己紹介を英語で言ってくれました。ホストファミリーを紹介して、おやつと一緒に食べました。

## ペルーへの誘い



◀ 講演者の  
ケイラ原さん(中央)、  
ケイラさんの娘(左)、  
ケイラさんの母(右)

ペルーの民族舞踊を  
舞うケイラ原さん ▶



7月5日生涯学習センター3階の学習ホールにおいて「ペルーを感じてみませんか！」と題して国際交流サロンが開かれました。

ペルー出身のケイラ原さん(三島市在住)による、ペルーの民族舞踊と文化・習慣の話聞く会が開催されました。

ケイラさんのお母さんそして娘さん(日本生まれの日本育ち)も参加しての講演でした。講演の中でペルーの女性はほとんどの人が帽子をかぶっており、しかもその帽子の中に必ず縫い針が入っている。いつでも繕いができるようにする習慣があるという話を聞き、先進国といわれる日本と比べどうなのか、一瞬会場の皆さんもシーンとして聞き入っていました。

世界遺産マチュピチの話、未だに買い物は物々交換が主流となっているなど興味ある話でしたが、色鮮やかな手作りの刺繍をあしらった民族衣装は印象的でした。



2008年度

# 裾野市海外友好協会総会



去る5月25日市生涯学習センターで2008年度の総会が開かれました。

開会にあたり飯塚秀男会長は、昨年度の活動を報告し、会員らの協力に感謝の言葉を述べ「これからも活動の充実に向けて力を貸していただきたい。」と一層の協力を求める挨拶されました。



続いて来賓の大橋市長、星野季夫市議会議員、原文雄県議会議員から祝辞を頂きました。その後議事に入り、平成19年度の事業報告、決算報告など行われました。最後に質疑応答が行われました。留学生委員会主催の中学生短期派遣について質問が出ました。今年の中学生派遣への関心の高さが窺われました。



エムタイ



民族舞踊の披露



参加者全員で



ロイカトン(燈籠流し)

## 懇親会

総会終了後懇親会が開かれました。市内各中学校の英語補助講師と英会話教室講師の皆さんの紹介があり、その後タイ出身の沼津市在住の室町キティヤさんと長泉町内の企業で働くタイの研修生の方々が作った「トムヤムクン」やチャーハン、ココナツミルクのスイーツなどの料理が振舞われました。

またタイ研修生の皆さんによるエムタイの模擬試合や「ロイカトン」と言われるタイの燈籠流し、そしてきらびやかな民族衣装で民族舞踊が披露されました。最後には、参加者全員が輪になって踊り、交流のひとつを楽しみました。



## 紹介

### ★イアン・モリス



Hello

皆様をご存知の通りに、私はイギリス出身の Ian Morris と申します。私は主に裾野市の小学校の英語教師として活動させて頂いています、西小、東小、向田小、千福が丘小、深良小、富岡第一小などを担当しています。今年の7月で、来日して10年の記念となります。その間の7年は裾野で生活しています。この7年間に裾野でたくさんの人に本当にお世話になって感謝しています。今年も頑張ります、これからも宜しくお願い致します。

Ian Morris

### ★トム・ガードナー

こんにちは！

My name is Tom Gardner. I'm from Frankston, Susono's sister city in Australia.

I have been working at Susono Higashi Junior School since September 2007.

Working at Higashi is lots of fun, and I am lucky to have such great students and kind staff there. My hobbies are listening to and playing music, and Aikido. I also enjoy studying Japanese. I love living in Susono, where I have met great people and made many friends. Thank you.

(以下和訳です。)

こんにちは。私はトム・ガードナーです。オーストラリアにある裾野市の姉妹都市フランクストンから来ました。2007年の9月から裾野市立東中学校で働いています。東中での仕事はとても楽しいです。

とてもよい生徒と親切な先生方に恵まれて、ラッキーです。趣味は音楽を聞いたり、演奏したり、合気道をする事です。日本語の勉強も楽しいです。裾野に住んでいるのが好きです。

素晴らしい人たちと出会い、友達がたくさんできました。



### ★クリス・ハリソン

「僕の事」

ハリソン・クリスと申します。日本に来てから2年になります。去年7月22日に結婚しました。そして今年8月2日に子供が産まれる予定です。今はとても幸せです。日本にずっと住もうと思っているので頑張って日本語の勉強をして、もっともっと日本を知りたいです。宜しくお願いします。



### ★アンディ・コーワン

今日は、アンディです。

日本に来たのは5年ほど前でした。いつかスコットランドへ帰ろうと思っていましたが、日本が気に入りました。

英語で「Home is where the heart is」と言われています。

日本語で言うと、「我が家とは、心がこもったところ」です。

昔なら日本に来たらイギリスまでのコミュニケーションはとりにくかったです。けれども、最近Eメールあとはskypeというインターネット電話がありますので、コミュニケーションをとりやすくなりました。実は毎週話しながら両親の顔をテレビで見られています。

人間として、ALTとして日本とスコットランドの関係に関する仕事を努めたいです。よろしくお願ひします。

Andy より



## 英会話講師 エルサ・チン帰国



Well, my time has come to leave Susono. I have had such a fantastic time in Japan over the last year, and I will leave with many wonderful memories.

I hope to keep in touch with the friends I have made, and keep learning Japanese recipe's so I won't miss Japan so much in Australia. Mata Ne!!

Elsa

(以下和訳です。)

とうとう裾野を離れる時が来ました。

私はこの一年、日本でとても素敵な時間を過ごし、たくさんの素晴らしい思い出と共に旅立ちます。

オーストラリアで日本を想い、寂しくならないように、ここできた友達とずっと連絡を取り合い、そして日本料理を学び続けたいです。

またね！！

エルサ



# 2008年度 事業計画

## 1 総務委員会

- (1) 総会の開催 5月25日(日) 裾野市生涯学習センター
- (2) 会員名簿の整備・会費の集約
- (3) 協会事務所の維持管理・運営及びFSFA等との連絡調整
- (4) 英語補助講師の招聘及び派遣(小学校1名・中学校4名)
- (5) 日本語教室の運営

## 2 広報委員会

- (1) 協会会報の発行(年3回予定)
- (2) ホームページの維持管理

## 3 留学生委員会

- (1) 2008年度中学生短期派遣  
2008年8月14日(木)～8月26日(火) 8名
- (2) 2008年度交換留学生受け入れ準備
- (3) 2009年度高校生短期派遣準備

## 4 英会話委員会

- (1) 英会話教室管理運営
- (2) 英語・日本語スピーチコンテスト開催  
2009年2月7日(土) 文化センター多目的ホール

## 5 文化交流委員会

- (1) インターナショナル・フェアの開催  
2009年3月 ベルシティー3階
- (2) クッキングサロン  
世界の料理教室 4回開催
- (3) 国際交流サロン  
2008年4月27・28日 韓国語教室開講  
2008年7月24日 スペイン語教室開講  
2008年7月5日(土) ペルーのお話  
(裾野市生涯学習センター)  
2008年8月30日(土)  
第3回日韓交流コンサート(市民文化センター)  
午後1時会場・午後1時30分開演  
ピアノ・フルート・バイオリン・歌・琴・オカリナ
- (4) フランクストン市シーフェスティバル参加  
2009年1月17日(土)・18日(日)



## 役員改選

(任期：2008年6月2日～2010年6月1日)

	氏名	備考		氏名	備考
理事	飯塚 秀 男	会長	理事	中山 あい子	留学生副委員長
理事	二ノ宮 祥 司	副会長	理事	星野 康 仁	英会話委員長
理事	勝又 和 彦	会計委員長	理事	鴻巣 洋 子	広報委員長
理事	増山 好 子	文化交流委員長	監事	勝又 信 光	
理事	永田 晃 崇	留学生委員長	監事	杉村 徳 文	

## 掲 示 板

### ★フランクストン市 シーフェスティバル参加ツアー 参加者募集!!★

- フランクストン市で開催される日豪文化イベント「シーフェスティバル」に参加し、日本文化の紹介をすると共にフランクストン市民との交流を深めましょう。
- 募集人数：約20人
  - 費用：22万～23万円程度(別途、空港税等8万円ほど掛かります。)
  - 日程：2009年1月15日(木)～1月23日(金)
  - 説明会：2008年11月7日(金) 午後7時～(市役所会議室にて)

### 国際交流フェア お手伝いボランティア募集!! 2009年3月22日(日) 文化交流委員長 増山まで

### 英会話サークルメンバー募集

現在、夜クラスの水曜・木曜・金曜、午前クラス土曜A・B、各クラスでメンバーを募集しています。ネイティブの先生と一緒にお話しませんか。

### SOFAホームページアドレス

SOFAホームページではリアルタイムな情報を提供いたします。

URL <http://www.sofa-jp.com>

### ◆ 編集後記 ◆

長かった暑い夏も終わりすっかり秋もよう。今回の会報は、諸事情により発行するまでに長い時間がかかり、遅くなってしまったことをお詫びいたします。ボランティアで続けていくことの大変さを痛感しました。皆様のご協力をよろしくお願いたします。 Amiko